



# AMATEUR SPORT CLUB

## ST. MARTIN PASSEIER



# SC ST. MARTIN – SV TRAMIN

Sonntag 22. März 2009 um 15.00 Uhr / Sportplatz St. Martin

**4SOCCER SRL** Vertretung Sportika für Trentino - Südtirol und Österreich  
39100 Bozen - C.-Augusta-Straße 76/c - Tel. 0471 288840

## GUFLER TOURS TAXI UND BUSUNTERNEHMEN

39010 ST. MARTIN IN PASSEIER  
HANDY 335 6211616 - FAX 0473 641221

Frischfleischtheke · täglich gegrillte Hühner  
und Haxen · Samstag Nachmittag geöffnet



Ihr Frischmarkt in St. Martin · Pseiererstraße 85  
Tel. 0473 64 17 77 · info@supermarket-pipra.com

### Speck Schwarz

ORIGINAL PASSEIRER BAUERN SPECK  
EIGENE HERSTELLUNG  
TIROLER SPEZIALITÄTEN

Schwarz Ehrenreich · St. Martin/Pass., Mühlgasse 9 · Tel. 0473 641 009



GENOSSENSCHAFT  
Tischlerei Passeier

T 0473 641 296, www.tischlerei.passeier.it



### Supermarket Tschöll

das Einkaufszentrum in St. Martin  
Reichliche Auswahl an Wurst und Käsesorten  
Täglich frisches Obst und Gemüse

St. Martin - Dorfstraße 4 - Tel. 0473 641258



Schuh- und Lederwaren

39010 St. Martin in Passeier - Dorfstraße 41 - Tel. 0473 641664

### Konfektion Götsch

St. Martin in Passeier beim Rathaus - Tel. 0473 641672

DAMEN- UND HERRENMODE  
WANDER- UND FREIZEITBEKLEIDUNG  
Trachten-Schneiderei

TRACHTEN  
LEDERHOSEN

### GEHA-IMPEX OHG SNC

VERKAUF UND KUNDENDIENST BZ-TN-VR  
VENDITA E ASSISTENZA

Romstraße 288 Via Roma  
I-39012 MERAN - MERANO (BZ)  
Tel. 0473 232 016  
Fax 0473 256 820  
mail: geha.impex@virgilio.it



Restaurant - Pizzeria



### Hotel Jäger Hans

St. Martin - Dorfstraße 3  
nahe Bushaltestelle  
Tel. 0473/641253 Fax 0473/641078  
www.jagerhans.com - jager.hans@dnet.it

### BRÜCKENWIRT Gasthaus Brauerei

Pizzeria ganztägig geöffnet - Dienstag Ruhetag  
St. Leonhard in Passeier Tel. 0473/656191



Holzländerstraße 46  
Handwerkerzone  
St. Leonhard in Passeier  
Tel. 0473 64 16 81  
Fax 0473 65 04 57  
Handy 348 8420195  
www.fischlereipichler.com

**TISCHLEREI**  
**PICHLER**  
**GOTTFRIED**

**Wir erfüllen Ihren Wunsch nach Einmaligkeit...**

INSTALLATION VON HEIZUNGEN,  
SANITÄR-, GAS- UND  
SOLARANLAGEN



**Eschgfäller Karl**

39015 St. Leonhard in Pass. · Platzerbergweg 1 · Tel. 0473 65 65 25

## Schuhe Roman

ST. MARTIN IN PASSEIER  
Dorfstraße 32 - Tel. 0473-641008

**Große Auswahl an Schuhen für die ganze Familie**  
**Eigene Reparaturwerkstätte**



TANKSTELLE  
**PICHLER ALBERT** OHG

St. Martin in P. - Tel. 0473 641203

**Reifenwechsel - Waschanlagen**  
**Selfservice von 6-24 Uhr - P.O.S. - Credit Card**

**NEU: 2 SELBSTWASCHBOXEN**  
200 m vor Einfahrt zur Industriezone

## B- Jugend – Herbstmeister



Heute gelingt es mir endlich der B-Jugend zur Herbstmeisterschaft zu gratulieren, eine Mannschaft, in welcher ein großes Potenzial steckt. Obwohl im Herbst auf Grund der unterschiedlichen Leistungsstärke der Gegner nicht immer gefordert, haben die Jungs um Trainer Stefan Brunner und ihren Betreuern Arnold Ennemoser und Holz knecht Norbert doch mehrmals aufgezeigt, was in Ihnen steckt. In der Vorbereitungsphase haben die Jungs 3 mal wöchentlich und während der Meisterschaft 2 mal wöchentlich trainiert. Die Spieler der B-Jugend sind bunt zusammengewürfelt und kommen aus St. Martin, St. Leonhard, Moos, Walten und Rabenstein. Hier sieht man, dass das Training aus diesem Grund nicht immer einfach zu organisieren ist. Hinzu kommt weiters, dass die Jugendlichen Oberschulen in Burgeis, Mals, Sterzing und Meran besuchen. Schon aus diesem Grund ist es fast unmöglich, gemeinsame Trainingseinheiten durchzuführen. Vor 2 Wochen haben die Jungs in Bozen das Turnier der Kreissieger gespielt und hierbei jeweils gegen Sterzing und Neugries ein Unentschieden erreicht. In der Rückrunde spielen unsere Jungstars nun in einem interessanten Kreis mit Obermais, Salurn, Meran, um nur einige zu nennen und nun wird man sehen, aus welchem Holz sie geschnitzt sind. Bereits am 1. Rückrundenspieltag konnte der FC Meran in einem spannenden Spiel knapp mit 2:1 bezwungen werden, wobei bereits mehrmals die spielerische Klasse dieser Mannschaft aufgeblitzt ist. Trainiert werden unsere Jungs von Brunner Stefan, welcher seit 22 Jahren ununterbrochen im Jugendbereich tätig ist. Rekordverdächtig ist auch seine Bilanz der letzten 6 Jahre,

## PIZZERIA ALPENHOF

in Saltaus...immer einen Besuch wert!

**Freitags: Dinkelpizza mit Büffelmozzarella!!!**

Vom 12. Dezember 2008 bis Ende Januar 2009 ist unsere Pizzeria am Freitag, Samstag und Sonntag ab 17 bis 22 Uhr geöffnet. Ab April 2009 gibt es Pizza immer Dienstag und Freitag ab 18 Uhr. Auf Ihren Besuch freuen sich Walter und Gerda - Tel. 0473 645425

## GUFLER CHRISTIAN & CO. OHG



Am Sand 11 - I-39013 Moos in Passeier (BZ)  
Tel./Fax **0473 643545** - Handy: **348 7430706**  
E-mail: zimmerlei.gufler@rolmail.net



Schmiedewerkstätte  
**UNTERTHURNER**

des Armin Unterthurner

**Stalleinrichtungen · Balkon- und Stieggeländer Tore**  
**Gitter - Schweißarbeiten . . .**

39010 St. Martin in Pass. - Prantacherweg 25  
Tel.-Werkstatt: 0473 641493 - Tel/Fax-Büro: 0473 641222

SCHOTTERWERK - BETONHERSTELLUNG  
BAUSCHUTTRECYCLING

**SCHIEFER ALFRED**



39010 St. Martin in Passeier - Jaufenstr. 29  
Tel. 0473 656385 - Fax 0473 656777  
www.schiefer.alfred.it - E-mail: schiefer.alfred@dnet.it

Große Auswahl an Tischdecken in orig. Tiroler Webe, Südtiroler Handwebe, sowie Meterware an Tischdeckenstoffen und Spitzen. Anfertigung Ihrer Tischdecke innerhalb 24 Stunden in der eigenen

**rudi's**  
heimdecor

St. Martin in Passeier  
Jaufenstraße 19  
T 0473 641198, F 0473 650612

## SUPERMARKET PASSEIER

**...wo Freundlichkeit selbstverständlich ist!**

direkt am Dorfplatz von St.Martin Tel. 0473 641241



**METZGEREI**  
**HOFER**  
**MACELLERIA**  
des HOFER KURT & Co. OHG-snc  
Moos in Pass. 15 Moos in Pass. 15  
Tel. 0473 643524 Fax 0473 643514

**Spezialitäten aus eigener Herstellung:**

- Passeier Speck - Kaminwürsten
- Bauernwürste und verschiedene Wurstwaren
- Großen Wert legen wir auf unser Qualitätsfleisch, welches wir für unsere Kunden sorgfältig verarbeiten

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Hofer



**Holzschneitzerei**  
2x im Meraner Land  
**FRANCO MICHELI**  
St. Martin in Passeier · Dorfstraße 27  
Tel. + Fax 0473 64 10 97  
Dorf Tirol · Köhlhof · Hauptstr. 30/E  
Tel. 0473 9237 88 · Fax 0473 9257 94



wo er jeweils mit einer Mannschaft im Finale der verschiedenen Landesmeisterschaften (Junioren, U-13, B-Jugend usw.) stand. Bei seinen Jungs ist Stefan sehr beliebt und wenn er auch manchmal ein Typ mit Ecken und Kanten ist, so steckt im Grunde doch ein weicher Kern in einer manchmal harten Schale. Lobenswert finden vor allem die Eltern seine gute Organisation, Disziplin und Zuverlässigkeit. So ist es ihm immer ein besonderes Anliegen, dass alle Kinder, besonders von weiters her (Walten, Moos, Rabenstein usw.), abgeholt und wieder pünktlich nach Hause gebracht werden, und wenn es sein muss fährt er natürlich selber. Diesbezüglich möchte ich hier stellvertretend für die Spielgemeinschaft Passeier und auch im Namen der Eltern ihm einen besonderen Dank aussprechen. Auch für das heuer gestartete gemeinsame Jugendprojekt war er zusammen mit Öttl Anton, Karlegger Michl und dem Schreiber dieser Zeilen die treibende Kraft, dass das Projekt überhaupt zu Stande gekommen ist. Stefan ist mit dem bisherigen Verlauf dieses Projekts im großen und ganzem zufrieden und möchte bei dieser Gelegenheit die vorbildhafte Mitarbeit des ASC Moos erwähnt haben, welche eine Unmenge an Fahrten und Fahrtspesen zu bewältigen haben. Weiters wünscht er sich für das Jugendprojekt mehr Mitarbeit, vor allem von jenen, die immer alles besser wissen, aber bis heute wenig Gegenleistung (Mitarbeit) gezeigt haben. Hier möchte auch ich mich mit einer Bitte anschließen, dass vor allem auch mehr Eltern sich bereit erklären mitzuarbeiten. Insbesondere, was die Organisation von Fahrten zu Training und Spielen betrifft.

**PFITSCHER MICHAEL & GEORG OHG**  
Transporte · Bagger und Kranarbeiten



I-39010 ST. MARTIN IN PASSEIER  
HANDWERKERZONE 75

**MICHAEL** 348 4409509  
**GEORG** 348 4409519

Das zuverlässige Frachtunternehmen.  
Täglich Bozen - Passeiertal!

**TRANSPORTE FRANZ KLOTZ**  
39015 St. Leonhard in Passeier  
Walten 7/a - Tel. 0473 65 60 28

**KUEN MARTIN**  
O.H.G.

Heizung und sanitäre Anlagen  
39015 St. Leonhard i.P.  
Schweinesteg 12  
Tel. 0473 64 54 16  
Mobil 348 440 58 43  
348 440 58 63

## Kurzinterview mit Abwehrchef Alex Hofer

Hallo Alex, wie bist du eigentlich dazugekommen, direkt nach der Mittelschule nach Verona zu ziehen?

Ich habe damals mit Stella Azzura die nationale Meisterschaft der Giovanissimi gespielt und es waren mehrmals Talentspäher von Hellas Verona vor Ort. Da mein Bruder Gabriel bereits damals bei Hellas Verona spielte, war auch mein Weg in diese Richtung bereits vorgegeben.

Wie beurteilst du im Nachhinein diesen Schritt?

Mir war bereits damals mit 14 Jahren bewusst, welche Chance sich mir hier auftut und so war es für mich ein logischer Schritt zu Hellas Verona, damals noch in der Serie A, zu wechseln.



**Pub Forelle** Jetzt auch Pizzeria  
Zimmer · Camere · Rooms



39010 St. Martin in Passeier  
Jaufenstrasse 12  
Tel. +39 0473 641204  
Fax +39 0473 641702

Montag Ruhetag

**Bar Kegelhahn St. Martin**  
die Sportbar in St. Martin  
in der Sportzone (Mittelschule) Malerweg 1/a  
Montag bis Samstag von 17.00 bis 01.00 Uhr geöffnet.  
Tel. 0473 641 483 oder 348 3523929 Martin  
Wo man nicht nur zum Kegeln hingehet...

GASTHOF · RESTAURANT · PENSION  
\*\*\*  
**Hasselstaude**  
Familie Pichler  
39015 St. Leonhard in Pass. · Haselstaudeweg 6-7  
Tel. 0039 0473 64 12 48 · Fax 0039 0473 64 11 16  
info@haselstaude.it · www.haselstaude.it

Sonntags  
Frühstücken  
mit Live Musik

**Bauunternehmen**  
**Roland Gufler**  
Schotterwerk  
Handwerkerzone 3 - 39013 Moos in Passeier (BZ)  
Tel. +39 0473 648506 - Fax +39 0473 648621 - Cell. 335 5353333  
info@roland-gufler.it · [www.roland-gufler.it](http://www.roland-gufler.it)

**Soßschenke**  
**NASERHOF**  
St. Martin - Magdfeld - Kalmtalstraße 46  
Ausflugsziel mit herrlicher Aussicht auf ganz Passeier und das Burggrafenamt.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch Fam. Schweigl

**Gufler Gothard**  
Kunstschmiede & Schlosserei  
Kunstschmiede- und Schlosserarbeiten nach Maß  
Dorf Nr.101  
I-39013 Moos in Passeier  
Tel.: 0473 643861  
Fax.: 0473 648656  
e-mail: gothard.gufler@meles.net



Lodenschneider's

## REINIGUNG

St. Leonhard - Silbergasse 1 - Tel. 0473 656245

*Änderungen und Reparaturen werden  
in eigener Schneiderei ausgeführt*

Dieses Abenteuer war ein rein persönlicher Entschluss von meiner Seite, aber ich hatte auch die vollste Unterstützung meiner Eltern. Ich habe dort dann nicht nur Fußball gespielt, sondern auch das „Istituto d'Arte“, eine Fachhochschule für den Bereich Holz und technischem Zeichnen besucht und hatte somit auch die Gelegenheit die italienische Sprache perfekt zu erlernen, welche für mich besonders heute im Berufsleben unverzichtbar ist. Allerdings musste ich Schule und Fußball unter einen Hut bringen, was nicht immer ein Honigschlecken war. Aber mit meinem Bruder Gabriel und Simon Laner (zur Zeit Topspieler der Serie B mit Albinoleffe) waren zwei weitere Südtiroler vor Ort, so dass ich eigentlich immer einen Ansprechpartner hatte. Einzig die gute Küche meiner Mutter habe ich schon vermisst.

### **Welche Meisterschaften hast du mit Hellas Verona gespielt und welches war dein sportlich tollstes Erlebnis?**

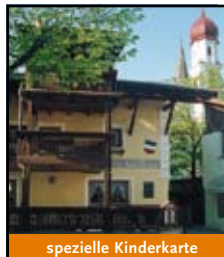
Ich habe 1 Jahr die Meisterschaft mit den Giovanissimi bestritten und anschließend zwei Jahre mit den Alievi, wobei ich das 2. Jahr Kapitän dieser Mannschaft war. Ein Jahr später wechselte ich in die Mannschaft der Primavera. Bereits in meinem ersten Jahr durfte ich auf Grund meiner sportlichen Leistungen ein Spiel mit der Primavera Mannschaft gegen Inter mitmachen. Der Trainer hat mich 20 Minuten vor Schluss eingewechselt und ich musste mit meinen Mannschaftskameraden die gegnerischen Stürmer unter Kontrolle halten, welche keine geringeren als Obafemi Martins (heute bei Newcastle United) und Goran Pandev (heute bei Lazio Rom) waren. Pandev konnte gut in Schach gehalten werden, aber Obafemi Martins war schon damals etwas schneller als die Konkurrenz.

### **Warum hat der Sprung ganz nach oben nichtgeklappt?**

Als ich die Meisterschaft mit der Primavera Mannschaft bestritt, war ich häufig verletzt und konnte somit nicht meine volle Leistung bringen. Am Ende der Saison sollte ich an einen Serie C1 Mannschaft verliehen werden um Spielpraxis und Erfahrung zu sammeln („farsi le osse“). Da habe ich es persönlich vorgezogen, die Leistenverletzung in der Heimat auszukurieren und eine Meisterschaft mit dem FC Meran bzw. dem FC Südtirol zu spielen. Auf Grund meiner langwierigen Verletzung habe ich auch beim FC Südtirol kaum Spielpraxis erhalten. Gerade in dieser Zeit habe ich eine Arbeitsstelle vor meiner Haustür bei der Firma Maico erhalten und habe mich daraufhin entschlossen, das ungewisse Leben eines Fußballprofis mit einer geregelten Arbeit zu tauschen.

### **Wie hast du dich bei uns eingelebt und wie gefällt dir das Umfeld im Verein?**

Es hat mich gefreut zu dem Verein zurückzukommen, wo ich mit dem Fußballspielen begonnen habe. Ich kannte bereits alle Spieler von früher und wir haben ein tolle Truppe, welche sich auch außerhalb des Spielfeldes gut versteht. Zum Umfeld im Verein möchte ich nur sagen, es wird hier schon



HISTORISCHES **Gasthaus Lamm**  
1777  
mitterwirt

Wir servieren typische Gerichte der Tiroler Küche, bereiten Passeirer Spezialitäten und täglich wechselnde Tagesteller zu; wir empfehlen außerdem die hausgemachten Nudelgerichte und den Apfelstrudel.

Schattiger Garten – Mittwoch Ruhetag – Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Fontana  
St. Martin in Passeier, Dorfstraße 36, T 0473 641 240

spezielle Kinderkarte

fast profimäßig gearbeitet. Wir haben ein tolles Fitnessstudio (besser als mancher Profiverein) und unsere Trainingsachen sind nach jedem Training frisch gewaschen - Kompliment. Auch die sportliche Leitung arbeitet gewissenhaft und gezielt.

### **Welche Ambitionen hast du mit dem ASC St. Martin?**

Wir sind eine junge Truppe mit einem routinierten Leitwolf (Schwellensattl), welche ständig dazulernt und sich in den nächsten Jahren noch stark verbessern kann. Für mich persönlich wäre ein Aufstieg in die Oberliga das große Ziel. Obwohl andere Mannschaften Unsummen in Spieler investieren, kann trotzdem nur eine Mannschaft aufsteigen. Wir werden sehen, wer dies am Schluß ist. Unsere Mannschaft hat sicher das Potential den Aufstieg in den nächsten Jahren mit einheimischen Spielern zu schaffen, vor allem wenn „Schwelle“ noch ein Jahr (oder auch 2) dranhängt.

Theo Lanthaler

## In eigener Sache

Das Heimspiel gegen Salurn vom Sonntag, den 5. April wird auf Donnerstag, den 2. April um 20.30 vorverlegt, da unser Stürmer Daniel Lanthaler, Jahrgang 1991 mit der Regionalauswahl vom 3. - 10. April ein Turnier in Pescara bestreitet. Daniel ist der jüngste in der Regionalauswahl, die fast ausschliesslich aus Oberligaspielern des Jahrgangs 1990 besteht. Unser heutiger Gegner Tramin stellt mit dem Mittelfeldspieler Stefan Rellich ebenfalls einen Spieler für dieses Turnier. Wir gratulieren somit beiden Spielern zur Einberufung und wünschen Ihnen viel Erfolg.

## Was zu lachen

Woran erkennt man, dass sein Lieblingsschiedsrichter Mitglied der Wettmafia ist? Antwort: Er spricht mit kroatischem Akzent, an der Anzeigetafel im Stadion erscheinen statt der Spielstände Wettquoten oder die Spieler bekommen bei einem Foul statt einer gelben Karte einen 500 Euro-Schein gezeigt. Aber das sicherste Mittel zur Identifikation eines Schiedsrichters der von der Wettmafia geschmiert wird ist, wenn Schalke 04 ein Heimspiel gewinnt!

Am Stammtisch: "...sag mal, versteht Euer Trainer wirklich etwas vom Fußball?" "Aber klar doch! Vor dem Spiel erklärt er uns, wie wir gewinnen können und nach dem Spiel analysiert er, warum wir verloren haben!"



**Platzl**  
CAFE - BISTRIC

St. Martin · Garberweg 4 · Tel. 349 5541320



**SEILBAHN HIRZER**  
Wandergebiet

BAHNBETRIEB: ab Saltaus jede halbe Stunde von 8.30-17.30 Uhr (Juli-August-September bis 18.30 Uhr)  
MITTAGSPAUSE von 12-13 Uhr  
Geöffnet bis Sonntag 4. November



**Sandwirt** Gasthof - Restaurant - Pizzeria

IHR RESTAURANT FÜR

- > Familien- und Hochzeitsfeiern
- > Firmenessen und Jahrgangstreffen
- > Jubiläen
- > ab Mitte September Törggeleabende (Freitag mit Live-Tanz-Musik)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! — Erika und Manfred mit Team  
Passeirer Straße 72, St. Leonhard in Passeier, T 0473 656143, F 0473 657 868

Jeden Sonntag Frührschoppen

**BAGGERARBEITEN - TRANSPORTE**



**MAIER ANTON**  
& Co. OHG · SNC

39015 St. Leonhard in Passeier - Handwerkerzone 79 Holzlande  
Tel. 0473 64 18 11 - Fax 0473 64 18 15  
Schottergrube Goldegg Bozen · Sill

## Unser heutiger Gegner

*(vorgestellt wie immer von Günther Schiefer)*

Unser heutiger Gegner Tramin gilt seit Anfang der Saison als größter Favorit für den Aufstieg in die Oberliga. Nachdem man schon im Vorjahr auf die Dienste des langjährigen Oberliga-Topstürmers Luca Turri zählen konnte, hat man sich in dieser Saison weiter verstärkt. Zwar haben mit Daniele Crepazzi, Daniel Sekulijka und Reinhold Mayr drei Leistungsträger den Verein verlassen, mit Stürmer Michael Gantioler (von Schabs) und Verteidiger Gianpaolo Salviato (von Reno Centese, einer Serie D Mannschaft bei Modena) wurden jedoch zwei Akteure geholt, die man in der Landesliga getrost als Ausnahmespieler bezeichnen kann. Salviato hat am Anfang der Saison auf der Innenverteidigerposition gespielt und wird seit kurzem im Mittelfeld eingesetzt. Nebenbei erwähnt haben die Traminer mit Luca Rossato einen der besten Südtiroler Torhüter in ihrem Kasten. (mit nur 13 Gegentreffern hat Tramin bisher die wenigsten Tore kassiert). Auch die mittlerweile sehr erfahrenen Alex Eheim und Manuel Peer sind für Trainer Stefan Gasser kaum zu ersetzen. Eheim, ein gelernter Mittelfeldspieler spielt seit kurzem anstatt Salviato in der Verteidigung. Die übrige Mannschaft besteht aus jungen, sehr talentierten Spielern, die erst in den nächsten Jahren ihr gesamtes Potenzial ausschöpfen dürften. Der größte Knaller auf dem Transfermarkt im Winter gelang Tramin mit der Verpflichtung von Exprofi Fabian Mayr vom FC Südtirol. Seit dem Rückrundenstart zieht der Überetscher die Fäden im Mittelfeld des weltbekannten Weindorfes. Stattdessen wurde Michael Gantioler im Dezember aufgrund mangelnder Torausbeute in die Wüste geschickt. Er spielt in der Rückrunde bei Natz. Wegen eines Bandscheibenvorfalles konnte Torjäger Luca Turri 2009 noch kein Spiel absolvieren, er dürfte aber bald wieder fit sein. Über die Kompetenz des Unterlandler Trainers Stefan Gasser braucht man in Fußballkreisen nur wenige Worte zu verlieren. Sehr viele Vereine würden ihn nur zu gerne einmal als „Coach“ verpflichten. Gasser gilt als einer der größten Fußballexperten des Landes und er ist seit vielen Jahren als Spieler - und seit langem auch als „Fußballlehrer“ - ein Begriff in der Südtiroler Sportszene. Im Herbst hat unsere Mannschaft in Tramin gezeigt, dass sie mit den „Schwarz-Weissen“ mithalten kann; St. Martin hat phasenweise sogar besser gespielt als die Unterlandler. Das Spiel endete damals mit einem leistungsgerechten Unentschieden (0:0). Lassen wir uns überraschen, ob sich unsere Offensivabteilung diesmal gegen die im Abwehrverhalten sehr zuverlässige Traminer Mannschaft durchsetzen kann. Falls wir imstande sind zum Torerfolg zu kommen, wird es für den SV Tramin sehr schwierig uns zu schlagen, denn an diesem Sonntag muss unser Gegner wahrscheinlich noch ohne Goalgetter Luca Turri antreten.

## Mögliche Aufstellung des SV Tramin:

- 1 Luca Rossato (1974) - Tor
- 2 Christian Palma (1989) - Abwehr
- 3 Michael Palma (1988) - Abwehr
- 4 Stefan Rellich (1990) - Angriff
- 5 Alex Eheim (1983) - Abwehr
- 6 Fabian Mayr (1986) - Mittelfeld
- 7 Gianpaolo Salviato (1973) - Mittelfeld
- 8 Manuel Peer (1985) - Abwehr
- 9 Simon Lotti (1992) - Angriff
- 10 Simon Greif (1987) - Mittelfeld
- 11 Martin Pichler (1989) -Angriff


## Lang ist´s her...



Heute zeigen wir Euch ein Mannschaftsfoto, das Mitte der 1980er Jahre aufgenommen wurde. Außer unserem „Stadionblattkurier“ Walther Gufler ist keiner der abgebildeten Jungs noch im Mortiner Verein tätig. Bomber Konrad Pichler ist als Stürmerstar des FC Moos (inner- und außerhalb des Feldes) der einzige noch aktive Fußballer. In unserer C-Jugend spielten damals folgende Spieler: hinten v.l.n.r.: Christian Kofler, Christian Marth, Michael Ennemoser, Alexander Pfitscher, Hannes Wiedmer, Elmar Graf, Walther „Woldo“ Gufler und Josef Flarer. Vorne v.l.n.r.: Martin Lamprecht, Georg Pichler, Konrad Pichler, Uwe Pichler, Toni Oberprantacher und Günther Ilmer.



**Bäckerei-  
Konditorei-  
Eisdiele-  
Cafe**  
**Kofler**  
 Qualität durch Tradition  
 im Dorfzentrum von St. Martin  
 Wir sind für sie da: Tel.Nr. 0473/641251  
 0473/650026

design & druck  
  
 39012 Meran - Georgenstraße 7/a  
 Tel. 0473 231530 - Fax 0473 231732  
 E-Mail: info@medus.it

BAR - RESTAURANT  
**„Passerheim“**  
 beim Oberwirt's Karl  
 Saltaus in Passeier - Tel. 0473 64 54 77



St. Martin in Passeier T 347 9699297 Peter T 348 8742990 Karl  
malerpichler@brennercom.net

Brauerei  
Hotel  
Restaurant  
Pizzeria

Montag Ruhetag

**Brauhotel ★★★  
Martinerhof**

T 0473 641226 St.Martin in Passeier  
[www.martinerhof.it](http://www.martinerhof.it)

17. SPIELTAG			18. SPIELTAG		
Salurn - Neumarkt	3:0		Bozner FC - Mals	_: _	
Plose - Lana	4:2		Neumarkt - Virtus Don Bosco	_: _	
Tramin - Natz	2:1		Natz - Latzfons Verdings	_: _	
Virtus Don Bosco - Weinstraße Süd	1:1		Weinstraße Süd - Plose	_: _	
Vahrn - Bozner FC	1:2		Naturns - Salurn	_: _	
Latzfons Verdings - Naturns	0:1		Vahrn - Bruneck	_: _	
<b>Mals - St. Martin</b>	<b>0:2</b>		<b>St. Martin - Tramin</b>	_: _	
Bruneck - Neugries	2:2		Lana - Neugries	_: _	

## Landesliga 2008/2009

		Sp.	G	U	V	Pkt.	Tore	Tordiff.
1.	Salurn	17	10	5	2	<b>35</b>	33:18	15
2.	Plose	17	8	7	2	<b>31</b>	21:16	5
<b>3.</b>	<b>St. Martin</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>30</b>	<b>29:16</b>	<b>13</b>
4.	Tramin	17	8	6	3	<b>30</b>	22:13	9
5.	Naturns	17	8	5	4	<b>29</b>	24:21	3
6.	Virtus Don Bosco	17	6	7	4	<b>25</b>	30:25	5
7.	Neumarkt	17	6	6	5	<b>24</b>	24:26	-2
8.	Weinstraße Süd	17	5	8	4	<b>23</b>	17:19	-2
9.	Neugries	17	6	4	7	<b>22</b>	24:17	7
10.	Natz	17	4	7	6	<b>19</b>	26:29	-3
11.	Vahrn	17	3	9	5	<b>18</b>	23:24	-1
12.	Bozner FC	17	4	6	7	<b>18</b>	23:29	-6
13.	Latzfons Verdings	17	5	2	10	<b>17</b>	21:28	-7
14.	Mals	17	4	5	8	<b>17</b>	19:27	-8
15.	Lana	17	3	6	8	<b>15</b>	12:24	-12
16.	Bruneck	17	2	3	12	<b>9</b>	10:26	-16



Agentur St. Leonhard in Passeier

**Versicherungsschutz mit Service**

- beim Abschluß
- bei Änderungen
- In Leistungsfällen

Ihr Versicherungspartner  
im Passeiertal

**PICHLER WALTER KG**

Kohlstatt Nr. 85  
39015 St. Leonhard in Passeier  
Tel. 0473 656384 · Fax 0473 656584  
walter.pichler@gruppoitas.it

PENSPLAN PLURIFONDS

## Unterwirt

[www.zumunterwirt.com](http://www.zumunterwirt.com) · [hallo@zumunterwirt.com](mailto:hallo@zumunterwirt.com)  
**DER SPIELEPROFI IN PASSEIER**



Versuchen Sie Ihr Glück,  
testen Sie Ihr Können!



- ELEKTROINSTALLATIONEN
- ÖL - und GASFEUERUNGEN

St.Martin in Passeier  
Triffterweg 2/b Tel: 3484441556



ST. MARTIN / PASSEIER · RAIFFEISENPLATZ  
TEL. 349 / 7466294



Karosserie · Mech. Werkstätte · Reifendienst

**Auto Wilhelm**



d. Wilhelm Franz

39015 St. Leonhard in Pass. · Holzlände 4  
Handwerkerzone · Tel. 0473 641 201 · Fax 0473 641 698

**GRILL · IMBISS**  
*Riffel*

Der gemütliche Treffpunkt für Groß und Klein mit großer Auswahl an verschiedensten Speisen und Getränken, sowie mit einem großen Parkplatz, Beach-Volleyballplatz, Kinderspielplatz und WC.

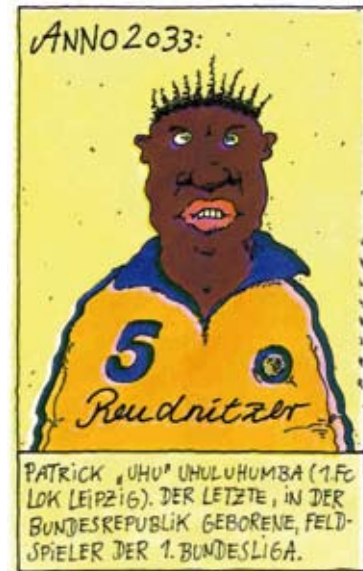
Mittwoch Ruhetag

Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Prünster

Sie finden uns an der Jaufenstr. in Riffian Tel. 0473 24 11 41 · Mobil 333 6485971

**Torschützenliste S.C. St. Martin**

- 10 Tore Arnold Schwellensattl
- 6 Tore Robert Kofler
- 4 Tore Andreas Haller, Stefan Pamer
- 1 Tor Alexander Hofer, Armin Pamer, Arthur Tschöll, Daniel Lanthaler, Elmar Haller



19. SPIELTAG	20. SPIELTAG
Bruneck - Lana _:_	Bozner FC - Latzfons Verdings _:_
<b>Latzfons Verdings - St. Martin</b> _:_	Neumarkt - Neugries _:_
Mals - Vahrn _:_	Mals - Bruneck _:_
Plose - Neumarkt _:_	Natz - Virtus Don Bosco _:_
Neugries - Weinstraße Süd _:_	Weinstraße Süd - Lana _:_
Salurn - Natz _:_	Naturns - Plose _:_
Tramin - Bozner FC _:_	Vahrn - Tramin _:_
Virtus Don Bosco - Naturns _:_	<b>St. Martin - Salurn</b> _:_



CAFÈ - EISDIELE  
**Biehler**  
ST. LEONHARD IN PASSEIER  
TEL. 0473/656456

Genießen Sie hausgemachtes Eis und Kuchen in unserem gemütlichen Café und auf unserer rubigen Terrasse.

TOTOCALCIO · ENALOTTO · TOTIP

**HAWA** GmbH

des Walter Güfler & Harald Schmerling

**Beratung, Planung, Herstellung, Montage und Service**

Holzlände 14/A - 39015 St. Leonhard in Pass.

Tel. 0473 650072 - Fax 0473 650745 - e-mail: info@hawa.it

**Industrie- und Garagentore aller Art · Schlosserei & Metallbau**



**TAXI LAMPE**

des Martin Lamprecht

**TEL. 348-7621149**

**HOFER HEINRICH**

Holzländestr. 26 Handwerkerzone I-39015 St. Leonhard in Passeier  
Tel. 0473.641255 www.tischlerei-hofer.it

# AMATEUR SPORT CLUB ST. MARTINER PASSSEIER



SPONSORPOOL

Raiffeisenkasse St. Martin

Maico GmbH

Sportotels Quellenhof

